

## ЛИНГВИСТИКА

### ОСОБЕННОСТИ КОГНИТИВНЫХ СПОСОБНОСТЕЙ БИЛИНГВОВ

Л. С. АРЗУМАНЯН

Гимназия Ерицян филиала МГУ в Ереване  
УСК-Газпром Армения

arzumanyanliya55@gmail.com

Статья посвящена исследованию особенностей интеллектуальных способностей билингвов, для индивидов, которые владеют двумя разными языками. В настоящее время наблюдается увеличение роста интереса к билингвизму, а так же влиянию данного двуязычия на интеллектуальную деятельность, что имеет отношение к глобализации и усилению миграционных потоков. Двуязычие рассматривается как лингвистическая особенность, в том числе как основной компонент, который влияет на умственное развитие, а так же на когнитивные способности. Автор рассматривает разные принципы познавательной активности, которые включают в себя память для текущих задач, а так же способность к переключению интереса и творческий подход. Билингвы обладают навыками, благодаря которым внимание с языка на язык переключается на постоянной основе, что может способствовать развитию когнитивных способностей и когнитивной адаптации в целом.

**Ключевые слова:** билингвы, когнитивные способности, билингвизм, культурный контекст, многозадачность, языковые особенности, процесс обучения, языковая среда, современное образование.

Билингвы отличаются улучшенными познавательными способностями в сопоставлении с монолингвами, данный фактор проявляется в адаптивности мышления, а так же в способности к эффективной многозадачности и успешном решении проблем.

Исследования выявляют, что двуязычные, как правило, активно переходят с языка на язык, таким образом, требуя целенаправленного регулирования, как вниманием, так и когнитивной деятельностью, что повышает умственную активность, тем самым улучшая адаптивность к поставленным задачам, а так же происходящим изменениям в окружающем пространстве.

Билингвы (далее – Б.) активно практикуют переход с языка на язык, развивая соответствующие способности к выполнению нескольких задач одновременно, а так же быстрее реагируют на происходящие изменения на практике.

Билингвы, как правило, сталкиваются с разными культурными особенностями, а так же языковыми структурами, которые способствуют формированию креативности и творческому потенциалу, в том числе применяют различные приемы к решению соответствующих проблем, которые делают их наиболее эффективными в критических условиях.

В современном мире происходят стремительные преобразования, как в историческом, так и в социально-политическом плане. Идея глобализации, различные социально-политические катаклизмы, желание улучшить материальную составляющую отдельно взятой личности и т.д. – все приводит к тому, что человек, чтобы быстрее адаптироваться к окружающему миру, должен знать два и более языка. Новые реалии требуют того, чтобы мы быстрее и легче вливались в тот мир и в ту среду, в которой находимся. Данные факты зависят от того, насколько развиты наши когнитивные способности, то есть, как наш мозг усваивает, обрабатывает информацию об окружающем мире. Когнитивные навыки – это память, гибкость ума, сосредоточенное внимание, воображение, речь, умение рассуждать, анализировать и делать логические выводы.

В последние десятилетия изучение билингвизма стало одной из наиболее актуальных тем в области психолингвистики и когнитивной науки. Билингвы, или люди, владеющие двумя языками, представляют собой уникальную группу, позволяющую исследовать влияние языковой среды на когнитивные процессы. Данная статья рассматривает особенности когнитивных способностей билингвов, включая их

внимание, память, исполнительные функции и креативность [6, 47–52].

За последние годы научно доказано, что человек, который владеет несколькими языками – билингв, чаще всего быстрее и смелее находит себя в социуме. Конечно, адаптация к окружающему миру зависит так же от индивидуальных психологических навыков, от нейрофизиологического развития отдельно взятой личности и т.д., но человек, во-первых, соединяется с социумом через коммуникацию. В данной статье автор рассматривает основные особенности когнитивных способностей билингвов, но прежде всего необходимо определиться с лексическим значением слова «билингв». Следует отметить, что словари дают различную трактовку.

Б. определяется как способность индивида применять два языка во всевозможных контекстах. Встречаются различные типы билингвизма, как например, симметричный (одинаковый уровень владения двумя языками), а так же асимметричный (владение несколькими языками). Существующие исследования выявляют, что уровень владения языком, как правило, влияет на когнитивную деятельность, а так же на развитие определенных компетенций.

Рассмотрим различные определения:

Билингв 1. Человек, владеющий двумя языками, из которых «первый язык» (родной язык) это язык, усвоенный им в детстве, в семье (как правило, его этнический язык), «второй язык», выученный позже (реже одновременно).

При этом уровень языковой и коммуникативной компетенции обычно различается: коммуникативная компетенция в области второго языка более низкая. Язык, который Б. использует с наибольшей интенсивностью, признается для данного индивидуума «функционально первым»; им может быть как родной, так и второй язык; однако функционально активными языками в речевой деятельности билингва в разных сферах общения могут быть различные языки; выбор языка общения у Б. чаще всего зависит от коммуникативной сферы и ситуации общения [9].

2. Термин используется иногда как родовое понятие для обозначения индивида, владеющего более, чем одним языком [9].

Возрастные особенности, при учете которых индивид начинает учить второй язык, имеет ключевое значение для когнитивной деятельности [15]. Таким образом, раннее начало процесса обучения приводит к эффективному усвоению фонетики и правил грамматики другого (второго) языка, в то же время позднее начало процесса обучения связано с наиболее высокими уровнями рефлексии и понимания языковых структур [16].

Обратим внимание еще на один факт: “первым языком” может быть не родной – все зависит от того, на каком языке больше говорят в семье. В научной литературе можно найти следующую классификацию билингвизма:

- ранний одновременный (*early simultaneous bilingualism*) – ребенок учит оба языка до 3-4 лет;

- ранний последовательный (*early sequential bilingualism*) – ребенок сначала осваивает родной язык, а затем учит второй до переходного возраста;

- поздний (*late sequential bilingualism*) – взрослый целенаправленно изучает второй язык;

В зависимости от уровня владения:

- сбалансированный (*coordinate/balanced bilingualism*) – если оба языка на высоком уровне. Билингвы этого типа воспринимают каждый язык как отдельную систему, в которых понятия и грамматические структуры не пересекаются со вторым;

- несбалансированный (*subordinate/unbalanced bilingualism*) – когда один развит лучше другого. Обычно такой билингвизм развивается у взрослых, которые переехали в другую страну, и теперь их родной язык проявляется в речи в виде кальки или заимствований;

- смешанный (*compound bilingualism*) – когда языковые системы сливаются друг с другом, и человек не всегда осознает, грамматику и лексику какого языка он использует в этот момент. Чаще всего встречается у ранних билингвов.

При этом билингвы не обязательно в совершенстве владеют обоими языками. Каждый они знают на каком-то определенном уровне: на одном, например, они могут отлично говорить, изъяснять свои

мысли, а на другом больше понимают, возможно лучше читают и т.д.

«В недавнем исследовании, проведенном в России, тестируются шестилетние дети дошкольного возраста: Группа 1 (билингвальная группа) включает в себя ранних двуязычных детей, которые с рождения выучили английский и русский языки. Их сравнивают с одноязычными русскоговорящими детьми, не изучающими иностранный язык (2-я группа, одноязычная группа), и монолингвальными англоязычными детьми (3-я группа, группа погружения), которые изучают английский или немецкий иммерсивно около трех часов в день в детском саду. Выяснилось, что билингвальная группа показывает значительно лучшие результаты, чем иммерсионная и одноязычная группы, в ряде тестов. Преимущество особенно очевидно в тестах, в которых конфликт требует избирательного внимания. Различий между иммерсионной и моноязычной группами нет. Вероятно, это связано с тем, что промежуток времени был слишком коротким, чтобы показать различия в когнитивной обработке: у детей был иммерсивный контакт в детском саду только в течение шести месяцев и только полдня» [3, 19-22].

Б. автоматически переключаются с одного языка на другой, свободно включаясь в процесс коммуникации, а коммуникация – один из основных процессов, который подключает нас к окружающей реальности. Определение коммуникации (*от лат. communicare – совещаться с кем-либо*).

К.Ясперс рассматривает данный процесс, в котором Я действительно становится самим собой благодаря тому, что обнаруживает себя в другом «процесс обнаружения себя в коммуникации является той единственной в своем роде борьбой, тождественной любви: «любящая борьба», которая не смотрит на мир как на гармонию, делающую коммуникацию вообще невозможной, а ставит все под вопрос, порождает затруднения и претензии которой, при исключительной солидарности касающихся, т.о., друг друга лиц, весьма серьезны...» [17].

«Коммуникация может совершаться также и в молчании:

подобно тому как, с точки зрения Хайдеггера (и аналогично Кьёркегора), молчание образует собственную возможность речи, оно порождает также и общность, невозможную без определенной коммуникации» [17].

Когнитивные и речевые, коммуникативные возможности тесно взаимосвязаны между собой, но все же между ними есть и различия. Коммуникативная функция больше направлена на то, чтобы устанавливать общение между людьми, то есть обмениваться какой-либо информацией и т.д. Когнитивный же аспект связан с организацией информации в сознании человека, то есть это анализ, синтез того, что мы воспринимаем, слышим, видим и т.д. В данном случае язык играет не маловажную роль в процессе мышления, так как с помощью языка мы не только выражаем уже сформировавшиеся мысли, но и формируем эти мысли. Язык помогает анализировать объём поступающей информации, то есть мы делаем выводы, строим какие-либо умозаключения и т.д. Когнитивная функция языка, таким образом, играет важную роль в познании человеком окружающего мира.

Человек, владеющий несколькими языками имеет соответственно несколько картин восприятия мира, у него складывается более расширенное представление и понимание обо всем, что его окружает, так как язык и мышление неразрывно связаны между собой. В этом не только есть практическая сторона, как указывает Т.Черниговская, но это полезно и с нейрофизиологической стороны. Билингвизм становится нормой жизни на планете. Язык определяет, как мы смотрим на мир, как его определяем. Хотя о взаимосвязи между языком и мышлением существуют научные споры, так как некоторые ученые считают, что язык первичен и определяет наше мышление, а другие, доказывают, что мышление развивается независимо от языка. Однако большинство склоняется к мнению об их неразрывной взаимосвязи, потому что почти все образы и понятия мы осознаем, облекая их в языковые единицы. Поэтому мышление билингвов (полиглотов) отличается, так как они оперируют разными лексическими фреймами, единицами, то есть знание разных языков в данном случае дает нам возможность формировать новые понятия и видеть мир че-

рез призму иной культуры и т.д. Без языковых обозначений наше восприятие было бы хаотичным.

Таким образом, билингв видит картину мира, словно под иным ракурсом, расширенно, выходя за рамки одной установленной парадигмы и матрицы, так как само понятие билингвизма является сложным образованием, включающим в себя коммуникативный аспект, психологический, культурный, поэтому билингвы имеют особый склад мышления, у них развито умение оперировать разными культурологическими аспектами через познание языка.

***У билингвов немного иные когнитивные способности.***

Рассмотрим некоторые из них:

- улучшается память (особенно, если изучение второго языка начинается с раннего возраста);

- гибкость ума, умение быстро анализировать материал, что позволяет адаптироваться к новым условиям, менять стратегию и искать новое решения задачи. Когнитивная гибкость помогает, если следует придумать нестандартный выход из ситуации, перейти от одного вида деятельности к другому, перенести неудачу и проработать ошибки;

- слуховое и визуальное восприятие, кроме того, исследования свидетельствуют о том, что билингвы обладают *лучшей памятью и способностью к аналитическому мышлению*. Изучение двух языков требует запоминания большого объема лексики, грамматических структур и контекстуальных особенностей. Билингвы постоянно тренируют свою память, что приводит к улучшению ее работы и способности к сохранению информации. Кроме того, использование различных языковых систем позволяет билингвам *мыслить более гибко*, анализировать информацию с разных точек зрения и находить новые подходы к решению задач.

Важно отметить также, что двуязычие или мультязычие, способствует *улучшению коммуникативных навыков*. Билингвы имеют опыт работы с разными культурами и обществами, они обладают способностью легче установить контакт с представителями других языковых групп, понимать и учитывать культурные особенности данной этнической группы. Это делает билингвов более толерант-

ными, открытыми к различным точкам зрения и способствует развитию межкультурной коммуникации [7, 165-167].

Восприятие информации – скорость восприятия и обработки информации. Кто-то решает задачи быстрее, кто-то медленнее – и это ничего не говорит об умственных способностях человека, но задает некий темп его жизни. Человек, которому нужно больше времени для чтения, математических вычислений, логических рассуждений и принятия решения, просто делает это дольше, но не менее качественно. Скорость восприятия информации при необходимости можно «прокачать» и сделать вычислительные процессы в голове более легкими, свободными, что, безусловно, помогает нам в обучении и работе.

«Помимо различий в активации нейронов, билингвизм, по-видимому, влияет и на структуру мозга. Более высокий уровень владения вторым языком, а также более раннее овладение этим языком коррелируют с более высоким объемом серого вещества в левой нижней теменной коре» [12, 3455].

Автор статьи анализируют специфику формирования языковой картины у билингвов, в сознании которых соединяются два культурных кода. Высказывается предположение, что языковая картина мира билингвов отличается от картины мира носителя языка. При формировании языковой личности билингва в его сознании сливаются две культуры; многие исторические, общественные факты, испытывая влияние индивидуально-личностных взглядов, суждений, оценок, получают более яркую окраску, описываются по-другому, что дает возможность понять мировосприятие другого человека. У естественных билингвов, в отличие от искусственных, происходит соединение двух картин мира, двух культурных кодов. Однако обе картины в сознании билингва, не оторванного от одной языковой среды, соединяясь, видоизменяются и в итоге формируют еще одну, со своими специфическими особенностями.

Писатели-билингвы, в сознании которых соединяются два разных языка, используя при создании своего произведения, например, русский язык, тем не менее, находятся в системе образов родного языка, родной культуры. В результате появляются нетипичные

для носителей выражения, стилистические приемы и другие средства художественной выразительности. Так появляется новый культурный код, который требует особых языковых средств. Писатель-билингв дает оценку любому явлению с точки зрения родной культурной среды. Рассмотрены особенности творчества некоторых писателей-билингвов (Теодора Каллифатидеса, В.В. Набокова, Чингиза Айтматова, Андрея Макина). Показано, что билингвальный автор, в сознании которого соединяются два разных мира, находится ближе к системе образов родного языка, родной культуры [1].

В широком определении билингв владеет родным языком и другим языком. Сбалансированный билингв – два первых языка (мама и отец разных национальностей). Зависит насколько близки языки, к каким типам относятся. Много факторов влияет на то, как будут располагаться языки в мозгу [2, 3-17].

Каким образом язык влияет на процессы мышления? Рассмотрим основные механизмы этого воздействия. Во-первых, язык позволяет структурировать информацию. Мы используем языковые средства, чтобы разбить информацию на категории, выделить важные элементы, установить иерархические связи. Во-вторых, с помощью языка мы формируем различные понятия и устанавливаем отношения между ними. Язык дает нам возможность абстрагирования и обобщения при создании понятий. В-третьих, язык необходим для анализа информации. Мы можем интерпретировать данные, разбивать их на составляющие, находить связи и противоречия только с помощью языковых средств. В-четвертых, язык позволяет синтезировать разрозненную информацию в некую целостную картину мира. Мы конструируем модели реальности посредством языка. И, наконец, язык необходим для развития абстрактного мышления [13, 188-199].

Как правило, когнитивные навыки активнее всего формируются в детстве, когда мозг более пластичен и без труда выстраивает новые пути в нейронных сетях. Поэтому так часто говорят, что в детстве легко учиться новому.

Т.Черниговская считает, что где-то 50% населения Земли билингвы, которые говорят на двух языках, почти регулярно используют эти языки

на таком уровне, что их словарный запас позволяет эффективно вести коммуникацию и поддерживать общение.

### **Особенности работы мозга**

Когда билингв говорит на одном из языков, второй в это время также активен. Билингвальному мозгу приходится контролировать баланс, для чего он использует исполнительные функции мозга. Это система, благодаря которой мы воспринимаем информацию, реагируем на нее и решаем, как ее применить. Постоянная практика улучшает этот механизм управления.

За исполнительные функции отвечают определенные участки головного мозга. Исследования показывают, что объем серого вещества в этих областях у билингвов больше, чем у монолингвов [8, 245-249].

### **Плюсы билингвизма.**

В первой половине XX века исследователи считали, что билингвизм оказывал негативное влияние на интеллектуальное развитие детей: они позже начинали разговаривать, плохо успевали в школе и показывали в среднем более низкий результат по сравнению со сверстниками [11].

Современные ученые опровергли эту теорию и ввели понятие «билингвального преимущества» (*bilingual benefit*):

- у билингвов развит когнитивный контроль – функция, которая позволяет концентрировать внимание на важном и игнорировать ненужное. Поэтому они ставят более конкретные цели и лучше решают разные задачи;

- улучшение когнитивных функций влияет и на процесс обучения. Например, взрослые билингвы быстрее учат третий язык, чем монолингвы второй. Они фокусируются на новом языке и уменьшают вмешательство тех, которые уже знают;

- билингвизм уменьшает риск развития возрастных заболеваний мозга и помогает сопротивляться влиянию деменции. Знание нескольких языков делает вклад в так называемый когнитивный резерв (*cognitive reserve*). Суть идеи в том, что в течение жизни люди накапливают знания и создают резерв умственных способностей, который защищает мозг в старости. Это можно сравнить с накоплением мышечной массы: сначала мы выполняем физические упражнения для ее

роста, а затем при дефиците калорий или с возрастом теряем ее. Чем больше мышц было в начале, тем дольше мы остаемся в форме.

***Минусы билингвизма:***

- дети-билингвы позже начинают разговаривать: ближе к 3 годам. Однако это легко понять: им приходится запоминать сразу два набора звуков и слов для одного понятия;

- языковые навыки зачастую развиваются неравномерно. Один язык становится основным: на нем человек говорит, пишет, читает; а второй использует только как разговорный;

- тот факт, что у билингвов активированы оба языка во время общения, имеет и негативное влияние: они чаще делают паузы в предложениях и дольше подбирают выражения, особенно когда переключаются между языками.

Первоначальное знакомство двуязычного человека с обоими языками может начаться в раннем детстве (например, до 3 лет), но знакомство может начаться и позже в жизни. Часто предполагается, что билингвы должны в равной степени владеть своими языками, но уровень владения обычно зависит от предметной области. Например, двуязычный человек может лучше владеть терминами, связанными с работой, на одном языке и терминами, связанными с семьей, на другом языке [14, 87-100].

Двуязычие, многоязычие и полиглотизм могут использоваться как синонимы одного и того же явления.

Исследования, изучающие взаимодействие между первым языком и вторым языком двуязычных людей, показали, что оба языка влияют друг на друга и на когнитивные функции вне языка [10, 28-31]. Данный факт мы рассмотрим ниже. Например, исследования исполнительных функций, таких как рабочая память, восприятие, контроль внимания и торможения, показали, что билингвы имеют когнитивные преимущества по сравнению со своими одноязычными сверстниками.

Психологические и культурологические исследования выявили различия между многоязычными и двуязычными говорящими при разговоре на иностранном языке. Например, Эрвин обнаружил, что англо-французские билингвы демонстрируют разные характеристики

и эмоции, когда рассказывают истории (на основе теста тематической апперцепции) на английском и французском языках [5, 114-118].

Кроме того, у билингов есть преимущества, связанные с возрастом. Владение более чем одним языком, по-видимому, помогает пожилым людям уменьшить снижение когнитивных функций, и некоторые исследования показали, что двуязычие может отсрочить начало болезни Альцгеймера. Следует отметить, что существуют серьезные разногласия по поводу того, как следует интерпретировать выводы о когнитивных преимуществах. Систематические обзоры и мета-анализы исследований выявили смешанные доказательства когнитивных преимуществ у здоровых взрослых.

Обсуждения только тех исследований, которые демонстрируют положительные когнитивные преимущества билингвизма может привести к искаженному представлению о доказательствах. Хотя результаты неоднозначны, они подтверждают наличие когнитивных, психологических и культурных различий в опыте двуязычных и полиязычных людей.

Однако до настоящего времени не существует единой точки зрения относительно влияния раннего билингвизма и двуязычного обучения на развитие когнитивных способностей, креативности, речи и личности детей. Всестороннее изучение учеными, с одной стороны, и понимание педагогами дошкольного учреждения, с другой, феномена билингвизма с целью создания условий для развития языковых компетенций, способствующих мобильности и успешности глобализированного мира, становится совершенно необходимым [4]. Научные исследования в области филологии и лингвистики последнего десятилетия постепенно вносят ясность в проблему билингвизма, однако полная определенность в вопросах влияния билингвизма на развитие когнитивно-коммуникативных особенностей ребенка еще требует обобщения и уточнения.

Таким образом, билингвы характеризуются наиболее значительными результатами в задачах, которые связаны с организационными способностями, в сопоставлении с монолингвами. Применение двух разных языков способствует усовершенствованию когнитивной адап-

тации, а так же улучшает способности проблемно-ориентированного мышления.

Результаты проведенного исследования доказывают гипотезу относительно того, что двуязычие стимулирует когнитивные способности, существенные последствия в образовательном и социальном пространствах.

Проведенное исследование открывает новые перспективы для дальнейших исследований в сфере психолингвистических исследований, а также нейропсихологии, может являться основой для разработки различных методик процесса обучения и воспитания будущего поколения в билингвальных контекстах.

### ЛИТЕРАТУРА

1. *Афанасьева Н.Д., Захарченко С.С., Могилева И.Б.* Формирование языковой картины мира у билингвов // Полилингвильность и транскультурные практики. 2022. № 4 // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-yazykovoy-kartiny-mira-u-bilingvov> (дата обращения 27.08.2024).
2. *Башиева С. К.* Билингвизм: тенденции и особенности изучения (краткий обзор) // Язык: история и современность. – 2022. – № 1. – С. 3-17.
3. *Бекоева И. Д.* Формирование языковой личности в условиях билингвизма // Полилингвильное образование как основа сохранения языкового наследия и культурного разнообразия человечества. – 2022. – № 9. – С. 19-22.
4. *Ведмеш Н.А.* Билингвизм. URL: <https://psihomed.com/bilingvizm/> (дата обращения 27.08.2024).
5. *Залевская А.А.* Проблематика двуязычия в зарубежных публикациях последних лет: обзор // Вопросы психолингвистики. – 2008. – № 7. – С. 114–118.
6. *Богус М. Б.* Влияние билингвизма на интеллектуальное развитие личности обучаемых // Вестн. Адыгейского гос. ун-та. Сер. 3: Педагогика и психология. – 2008. – № 7. – С. 47–52.
7. *Кидиралиева Н.М.* Научные подходы к дефиниции «билингвизм» // Международный научно-исследовательский журнал. – 2022. – № 7-1 (121). – С. 165-167.

8. Магомедова А.Н. Функциональный аспект билингвизма в лингвистике // Педагогическое образование. – 2022. – Т. 3. – № 6. – С. 245-249.
9. Михальченко В.Ю. Словарь социолингвистических терминов. М., 2006 // URL: <http://sociology.niv.ru/doc/dictionary/sociolinguistics/index.htm> (дата обращения 27.08.2024).
10. Мурадымов Н.М. История развития билингвизма (двуязычия) в духовно-культурной жизни человечества // Актуальные проблемы социально-гуманитарного и научно-технического знания. – 2022. – № 1 (29). – С. 28-31.
11. Николаева А.-М.Ю. Представление о когнитивных способностях детей-билингвов в научной литературе. Опыт оценки когнитивного потенциала билингвальных образовательных программ // Наука и школа. 2016. № 3 // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predstavlenie-o-kognitivnyh-sposobnostyah-detey-bilingvov-v-nauchnoy-literature-opyt-otsenki-kognitivnogo-potentsiala-bilingvalnyh> (дата обращения: 27.08.2024).
12. Радова С.А., Калмык О.А. Когнитивные способности билингвов // Стольпинский вестник. 2022. № 6. // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kognitivnye-sposobnosti-bilingvov> (дата обращения 27.08.2024).
13. Саркисов Э.Э. К вопросу о «чистом» билингвизме, или Возможен ли билингвизм без интерференции? // Актуальные проблемы англоязычной филологии, лингвистики и межкультурной коммуникации: Сборник избранных статей по филологии и лингвистике за 2021-2022 гг.. – Ростов-на-Дону: Профпресслит, 2022. – С. 188-199.
14. Твардовская А.А. Билингвизм и регуляторные функции у дошкольников: обзор исследований // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2022. – Т. 164. – № 1-2. – С. 87-100.
15. Хамраева Е.А. Русский язык для детей-билингвов. Теория и практика. – М.: Билингва, 2015.
16. Черничкина Е.К. Искусственный билингвизм: лингвистический статус и характеристики. Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Волгоград, 2007.
17. Brecht F. J. Einführung in die Philosophie der Existenz. Publisher, Maria Schmidt-Carstens, 1948.

## REFERENCES

1. *Afanas'eva N.D., Zaharchenko S.S., Mogileva I.B.* Formirovanie yazykovoj kartiny mira u bilingvov // Polilingvial'nost' i transkul'turnye praktiki. 2022. №4. // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-yazykovoy-kartiny-mira-u-bilingvov> (data obrashcheniya 27.08.2024).
2. *Bashieva S.K.* Bilingvizm: tendencii i osobennosti izucheniya (kratkij obzor) // YAzyk: istoriya i sovremennost'. – 2022. – № 1. – S. 3-17.
3. *Bekoeva I.D.* Formirovanie yazykovoj lichnosti v usloviyah bilingvizma // Polilingval'noe obrazovanie kak osnova sohraneniya yazykovogo naslediya i kul'turnogo raznoobraziya chelovechestva. – 2022. – № 9. – S. 19-22.
4. *Vedmesh N.A.* Bilingvizm. // URL: <https://psihomed.com/bilingvizm/> (data obrashcheniya: 27.08.2024).
5. *Zalevskaya A.A.* Problematika dvuyazychiya v zarubezhnyh publikacijah poslednih let // Voprosy psiholingvistiki. – 2008. – № 7. – S. 114–118.
6. *Bogus M.B.* Vliyanie bilingvizma na intellektual'noe razvitie lichnosti obuchaemyh // Vestn. Adygejskogo gos. un-ta. Ser. 3: Pedagogika i psihologiya. – 2008. – № 7. – S. 47–52.
7. *Kidiralieva N.M.* Nauchnye podhody k definicii «bilingvizm» // Mezhdunarodnyj nauchnoissledovatel'skij zhurnal. – 2022. – № 7-1 (121). – S. 165-167.
8. *Magomedova A.N.* Funkcional'nyj aspekt bilingvizma v lingvistike // Pedagogicheskoe obrazovanie. – 2022. – T. 3. – № 6. – S. 245-249.
9. *Mihal'chenko V.Yu.* Slovar' sociolingvisticeskikh terminov. M., 2006. // URL: <http://sociology.niv.ru/doc/dictionary/sociolinguistics/index.htm> (data obrashcheniya 27.08.2024).
10. *Muradymov N.M.* Istoriya razvitiya bilingvizma (dvuyazychiya) v duhovno-kul'turnoj zhizni chelovechestva // Aktual'nye problemy social'no-gumanitarnogo i nauchno-tehnicheskogo znaniya. – 2022. – № 1 (29). – S. 28-31.
11. *Nikolaeva A.-M.Yu.* Predstavlenie o kognitivnyh sposobnostyah detej-bilingvov v nauchnoj literature. Opyt ocenki kognitivnogo potentsiala bilingval'nyh obrazovatel'nyh programm // Nauka i shkola. 2016. № 3 // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predstavlenie-o-kognitivnyh-sposobnostyah-detey-bilingvov-v-nauchnoj-literature-opyt-otsenki->

[kognitivnogo-potentsiala-bilingvalnyh](#) (data obrashcheniya 27.08.2024).

12. Radova S.A., Kalmyk O.A. Kognitivnye sposobnosti bilingvov // Stolypinskij vestnik. 2022. № 6. // URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kognitivnye-sposobnosti-bilingvov> (data obrashcheniya 27.08.2024).
13. Sarkisov E.E. K voprosu o «chistom» bilingvizme, ili Vozmozhno li bilingvizm bez interferencii? // Aktual'nye problemy angloyazychnoj filologii, lingvistiki i mezhkul'turnoj kommunikacii: Sbornik izbrannyh statej po filologii i lingvistike za 2021-2022 gg. – Rostov-na-Donu: Proffpresslit, 2022. – S. 188-199.
14. Tvardovskaya A.A. Bilingvizm i reguljatornye funkcii u doshkol'nikov: obzor issledovanij // Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki. – 2022. – T. 164. – № 1-2. – S. 87-100.
15. Hamraeva E.A. Russkij yazyk dlya detej-bilingvov. Teoriya i praktika. – M.: Bilingva, 2015.
16. Chernichkina E.K. Iskusstvennyj bilingvizm: lingvisticheskij status i karakteristiki. Avtoref. dis. ... d-ra filol. nauk. – Volgograd, 2007.
17. Brecht F.J. Einführung in die Philosophie der Existenz, 1948.

## ԵՐԿԼԵԶՈՒՆԵՐԻ ԾԱՆԱԶՈՂԱԿԱՆ ԿԱՐՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

### Լ. Ս. ԱՐԶՈՒՄԱՆՅԱՆ

#### ՄՊՀ Մասնաճյուղի Երիցյան Վարժարան Փագարոմ Արմենիայի Ուսումնա-սպորտային համալիր

Հոդվածը նվիրված է երկլեզուների ինտելեկտուալ կարողությունների առանձնահատկությունների ուսումնասիրությանը երկու տարբեր լեզուներով խոսող անհատների համար: Ներկայումս աճում է երկլեզվության նկատմամբ հետաքրքրությունը, ինչպես նաև երկլեզվության ազդեցությունը մտավոր գործունեության վրա, ինչը կապված է գլոբալացման և միգրացիոն հոսքերի ավելացման հետ: Երկլեզվությունը դիտվում է որպես լեզվական հատկանիշ, այդ թվում՝ որպես մտավոր զարգացման, ինչպես նաև ճանաչողական կարողությունների վրա ազդող հիմնական բաղադրիչ: Հեղինակը ուսումնասիրում է ճանաչողական գործունեության տարբեր սկզբունքներ, ինչը ներառում է հիշողությունը ընթացիկ առաջադրանքների համար, ինչպես նաև հետաքրքրությունն ու միտքը փոխելու ունակությունը:

Երկլեզուներն ունեն հմտություններ, անընդհատ տարբերում են լեզուները, ինչը կարող է նպաստել ճանաչողական կարողությունների և ընդհանրապես ճանաչողական հարմարվողականության զարգացմանը:

*Բանալի բառեր՝ երկլեզուներ, ճանաչողական ունակություններ, երկլեզություն, մշակութային համատեքստ, բազմաբնույթ առաջադրանք, լեզվական առանձնահատկություններ, ուսուցման գործընթաց, լեզվական միջավայր, ժամանակակից կրթություն:*

## FEATURES OF COGNITIVE ABILITIES OF BILINGUALS

L. S. ARZUMANYAN

Yeritsyan Gymnasium of the Moscow State University Branch  
Gazprom Armenia Educational-sport complex

The article is devoted to the study of the features of the intellectual abilities of bilinguals, for individuals who speak two different languages. Currently, there is an increase in the growth of interest in bilingualism, as well as the influence of this bilingualism on intellectual activity, which is related to globalization and increased migration flows. Bilingualism is considered as a linguistic feature, including as a main component that affects mental development, as well as cognitive abilities. The author considers various principles of cognitive activity, which include memory for current tasks, as well as the ability to switch interest and creativity. Bilinguals have skills that allow attention to switch from language to language on an ongoing basis, which can contribute to the development of cognitive abilities and cognitive adaptation in general.

***Key words:** bilinguals, cognitive abilities, bilingualism, cultural context, multitasking, language features, learning process, language environment, modern education.*

***Информация о статье:** статья поступила в редакцию 14 июля 2024 г., подписана к печати в № 2 (119) 2024 30.10.2024.*